



ARTCOP21



## PASSEPORT UNIVERSEL ANTARCTIQUE

Une œuvre de Lucy + Jorge Orta  
Présentée par COAL pour ArtCOP21  
Grand Palais - Solutions COP21  
Du 4 au 10 décembre 2015

**COAL**  
Art et développement durable

**ual:** university  
of the arts  
london



Co-funded by the  
European Union



**IMAGINE** 20  
art and climate change

**île de France**

# LE PASSEPORT UNIVERSEL ANTARCTIQUE LUCY + JORGE ORTA DEPUIS 2007

Au Grand Palais, pour la COP21, en co-production avec COAL dans le cadre d'ArtCOP21, Lucy + Jorge Orta imaginent un nouveau bureau monumental de distribution des passeports, conçu à l'échelle du lieu. Chaque visiteur se verra délivrer un passeport et sera invité à signer une charte d'engagement pour la protection de l'environnement, le respect des hommes et la paix.

Depuis la signature du traité Antarctique en 1959, qui soustrait l'Antarctique à toutes revendications territoriales, ce continent est devenue terre de paix, de science et de coopération internationale. Ses paysages immaculés sont aussi devenus le symbole du changement climatique, un phénomène global qui ne connaît pas de frontières et atteint toutes les régions du monde sans distinction.

Le Passeport Universel Antarctique met en avant l'urgence d'apporter une réponse globale et collective au changement climatique et à prendre en considération la dignité des personnes qui en sont victimes. Il a été conçu par les artistes pour que chacun puisse devenir membre de la Communauté Universelle Antarctique et s'engager symboliquement à sauvegarder l'environnement à l'échelle globale.

50 000 passeports sont déjà en circulation. Pour la COP21, Lucy + Jorge Orta imaginent un nouveau Bureau des Passeports Universels Antarctique, afin de délivrer des dizaines de milliers de nouveaux passeports et étendre ainsi la Communauté Universelle Antarctique à plus de 100 000 membres. Chaque visiteur se verra délivrer un passeport, en échange d'un engagement pour la protection de l'environnement, le respect des hommes et la paix.

Une plateforme en ligne ([www.antarcticaworldpassport.com](http://www.antarcticaworldpassport.com)) permet également de visualiser l'importance de cette communauté.



Le Passeport Universel Antarctique. ADAGP.

# L'ANTARCTIQUE, UNE COMMUNAUTÉ SANS FRONTIÈRES

Le « Traité sur l'Antarctique », signé à Washington en 1959 et qui compte aujourd'hui 50 nations signataires, régie le statut de l'Antarctique et suspend toutes les revendications territoriales, faisant de ce continent un territoire commun. Le Protocole de Madrid, ratifié en 1991, gèle la possibilité de toute exploitation minière jusqu'en 2048 et interdit pour 50 ans toute recherche ou exploitation industrielle. De la même façon, les activités militaires sont interdites. Depuis cette date, l'Antarctique est devenue terre de paix, de science et de coopération internationale.

Pour les artistes Lucy + Jorge Orta, l'Antarctique est un symbole d'union des peuples du monde et de solidarité. Une terre tournée vers l'avenir dont la blancheur immaculée contient le souhait de l'humanité toute entière pour véhiculer un message d'espoir à transmettre aux générations futures.

Le changement climatique est lui aussi un phénomène global qui ne connaît pas de frontières et atteint toutes les régions du monde sans distinction. En effet, à cause du réchauffement climatique, les calottes glaciaires fondent. C'est le premier facteur d'élévation du niveau des mers qui devrait augmenter d'environ un mètre d'ici 2100. Le continent Antarctique contient 75 % d'eau douce de la planète – dont 90 % sous forme de glace – et l'Antarctique amorce aujourd'hui son irréversible déclin. Face à ce phénomène, notre réaction doit être universelle.

Les transformations géographiques induites par le changement climatique, en particulier sur les régions côtières ou en désertification entraînent des déplacements nécessaires qui redessinent localement autant que globalement les frontières.

Au cours de ces derniers mois, l'Europe a pris conscience des difficultés vécues par les populations de réfugiés, alors que ceux-ci s'embarquent dans des traversées périlleuses en quête de terres plus sûres. Ces mouvements migratoires ne vont qu'augmenter sous les effets du changement climatique.

Le mercredi 21 octobre 2015, le Sénat français a adopté à l'unanimité une proposition de loi visant à la promotion de mesures de prévention et de protection des "déplacés environnementaux".

Selon les estimations de l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM), 200 millions à 1 milliard d'individus pourraient devoir quitter leur foyer sous l'effet des changements climatiques d'ici à 2050.<sup>1</sup>

C'est pourquoi, au cours de la COP21, les artistes Lucy + Jorge Orta souhaitent plus que jamais mobiliser les citoyens à prendre un Passeport International Antarctique. Symbole de l'unification des citoyens universels, il propage un message d'espoir aux générations futures.



Antarctic Village - No Borders, installation éphémère en Antarctique, 2007.  
© Thierry Bal / ADAGP.



<sup>1</sup> En savoir plus sur [http://www.lemonde.fr/planete/article/2015/05/13/des-migrations-environnementales-croissantes-et-difficiles-a-identifier\\_4632510\\_3244.html#a4eRibhCjdlw71TR.99](http://www.lemonde.fr/planete/article/2015/05/13/des-migrations-environnementales-croissantes-et-difficiles-a-identifier_4632510_3244.html#a4eRibhCjdlw71TR.99)

## DES DIZAINES DE MILLIERS DE NOUVEAUX PASSEPORTS UNIVERSELS ANTARCTIQUE SERONT DISTRIBUÉS PENDANT LA COP21



Des dizaines de milliers de nouveaux passeports seront distribués pendant la COP21 à Paris. À la réception de leurs passeports, les nouveaux citoyens Antarctique s'engagent à :

- Agir en faveur du développement durable par de simples gestes au quotidien.
- Défendre les environnements menacés en tant que biens communs de l'humanité.
- Lutter contre le changement climatique généré par les activités humaines.
- Soutenir les actions humanitaires en faveur des peuples déplacés.
- Partager les valeurs de paix et d'égalité.
- Conserver précieusement son passeport comme le symbole de son engagement et, transmettre cet engagement aux générations futures.

Depuis la mise en circulation de la première édition mondiale du Passeport Universel Antarctique en 2007, des dizaines de milliers de citoyens à travers le monde se sont réunis pour répondre aux défis auxquels nous sommes confrontés. L'objectif est d'atteindre 1 million d'inscrits. Ainsi la communauté Antarctique aura le droit de demander et d'initier une proposition législative, à travers l'initiative citoyenne européenne.



Bureaux des Passeports Universels Antarctique, La Villette, Shanghai et Athènes.  
ADAGP.

# ANTARCTICA, UN PROJET D'AMPLEUR MENÉ PAR LUCY + JORGE ORTA DEPUIS 2007

Le Passeport Universel Antarctique est une œuvre du duo d'artistes Lucy + Jorge Orta qui découle d'un ensemble d'expériences et de réflexions menées lors d'un voyage sur la péninsule Antarctique en 2007.

En 1995, Lucy + Jorge Orta ont présenté le concept d'Antarctica World Passport à la XLVI Biennale de Venise en Italie. En 2007, ils se lancent dans une expédition sur le continent Antarctique pour installer leur œuvre éphémère « Antarctic Village - No Borders » et posent le drapeau de l'Antarctique, un emblème supranational des Droits de l'Homme.

Grâce à ce projet, les artistes explorent les principes sous-jacents du Traité de Paix de l'Antarctique, comme symbole de l'unification des citoyens du Monde. Dans cet environnement immaculé, « Antarctic Village - No Borders » incarne tous les désirs de l'Humanité et propage un message d'espoir aux générations futures.

En 2008, la première édition imprimée de l'Antarctica World Passport a été produite pour une importante exposition au centre d'art contemporain Hangar Bicocca à Milan, en Italie. Depuis, le projet a fait le tour du monde et a été présenté notamment au Nansen Initiative Global Consultation (Genève, 2015), au Parc de la Villette (Paris, 2014), au LH Forum (Le Havre, 2014), à la Biennale de Shanghai (Shanghai, 2012), à la FIAC, Hors-les-Murs (Paris, 2012), à Southbank Centre (Londres, 2012), à la Biennale d'Athènes (Athènes, 2009), au MIT (USA, 2008).

Grâce à la distribution dans le monde entier du passeport, Lucy + Jorge Orta ont créé un projet d'art majeur témoignant d'un engagement social fort et collaboratif.

## POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LE PROJET :

[www.antarcticaworldpassport.com](http://www.antarcticaworldpassport.com)  
[www.studio-orta.com/en/artworks/serie/12/Antarctica](http://www.studio-orta.com/en/artworks/serie/12/Antarctica)  
[www.studio-orta.com/en/video/3/Antarctica-film](http://www.studio-orta.com/en/video/3/Antarctica-film)

### Voir aussi

"L'art et la manière" Documentaire en deux parties, ARTE  
[www.youtube.com/watch?v=PuPowbr7Kis](http://www.youtube.com/watch?v=PuPowbr7Kis)  
[www.youtube.com/watch?v=3owftFNkp3A](http://www.youtube.com/watch?v=3owftFNkp3A)  
Portrait de Lucy Orta : [www.youtube.com/watch?v=F4j\\_8ZT3fns](http://www.youtube.com/watch?v=F4j_8ZT3fns)



Jorge Orta devant Antarctica Flag, 2007.  
Passeport Universel Antarctique, détails.  
© Thierry Bal / ADAGP



# ANTARCTICA



# WORLD PASSPORT

---

# RENCONTRE AVEC LUCY + JORGE ORTA POUR ARTCOP21 - LA CONFÉRENCE DES PARTIES CRÉATIVES À LA GAÎTÉ LYRIQUE

**LE 6 DÉCEMBRE 2015 À 17H30**

**Entretien-portrait animé par la journaliste Lydia Ben Ytzhak**

Un entretien unique avec les artistes dans le cadre de la Conférence des Parties Créatives. La Conférence des Parties Créatives est un sommet créatif public et international organisé par COAL pour ArtCOP21 qui réunit pendant dix jours à la Gaîté lyrique, près d'une centaine de créateurs du monde entier pour inventer ensemble le monde de demain.



*Antarctic Village - No Borders, détail. © Thierry Bal / ADAGP.*

Lucy + Jorge Orta lors de la cérémonie d'ouverture du LH Forum, Le Havre, 2014.



## LUCY + JORGE ORTA

### 25 ANS D'ENGAGEMENT

Lucy Orta (née en 1966 en GB) et Jorge Orta (né en 1953 en Argentine) fondent le Studio Orta en 1991. [www.studio-orta.com](http://www.studio-orta.com)

Lucy Orta et Jorge Orta sont des artistes de renommée internationale. Ils travaillent ensemble au Studio Orta depuis 1992. Leur collaboration explore les préoccupations majeures du 21<sup>ème</sup> siècle : la biodiversité, l'eau, l'alimentation, le changement climatique, la justice sociale et les échanges entre les peuples. Les artistes utilisent une grande diversité de média : dessin, sculpture, photographie, ainsi que des interventions éphémères et des performances. Internationalement reconnues, les œuvres des Orta ont déjà fait l'objet de nombreuses expositions monographiques, publications et acquisitions publiques et privées à travers le monde.

Les séries les plus emblématiques sont : *Refuge Wear* et *Body Architecture*, sur les habitats portatifs minimums à mi-chemin entre architecture et habillement ; *HortiRecycling*, sur la chaîne alimentaire dans des contextes globaux et locaux ; *70 x 7 The Meal*, qui prend comme thème le rituel ancestral du dîner et son rôle social dans les réseaux communautaires ; *Nexus Architecture*, qui imagine des modes opératoires alternatifs pour établir du lien social ; *The Gift*, une métaphore du cœur et des éthiques biomédicales concernant le don d'organes ; *Ortawater* et *Clouds*, dont les œuvres portent sur la pénurie d'eau, une ressource naturelle vitale souvent surconsommée, et les problèmes découlant de la pollution et de sa privatisation ; *Antarctica*, qui porte sur les droits de l'homme internationaux et une plus libre circulation ; et *Amazonia*, sur la valeur de l'environnement naturel dans nos vies quotidiennes et sur la survie de la planète.

En 2007, les artistes reçoivent notamment le Green Leaf Award offert par le Programme Environnemental des Nations Unies en partenariat avec le Natural World Museum, au Nobel Peace Center d'Oslo, en Norvège, pour leur excellence artistique et leur message environnemental.

En parallèle de leur pratique, Lucy + Jorge Orta ont fondé Les Moulins, un centre de recherche artistique pour revaloriser le patrimoine industriel à travers l'art contemporain (Association loi 1901). Ce site exceptionnel se situe près de Paris, à Marne-la-Vallée, dans la vallée du Grand Morin sur une étendue de huit kilomètres, comprenant quatre usines historiques : les anciens moulins du Papeteries de Paris, Le Moulin de Boissy et le Moulin Sainte-Marie ; La Laiterie et le Moulin de la Vacherie. Des ateliers et des résidences d'artistes sont en cours de réhabilitation, ainsi qu'un parc de sculptures, pour promouvoir la production et la dissémination d'œuvres expérimentales *in-situ*.

[www.studio-orta.com](http://www.studio-orta.com)





Nexus Architecture Interventions, 1993-1998.



Light Works - Woven Night, 1995, Cappadoce - Turquie.



Refuge Wear - Habitent, 1992-1993.



Symphony for Absent Wildlife, 2014, Calgary.



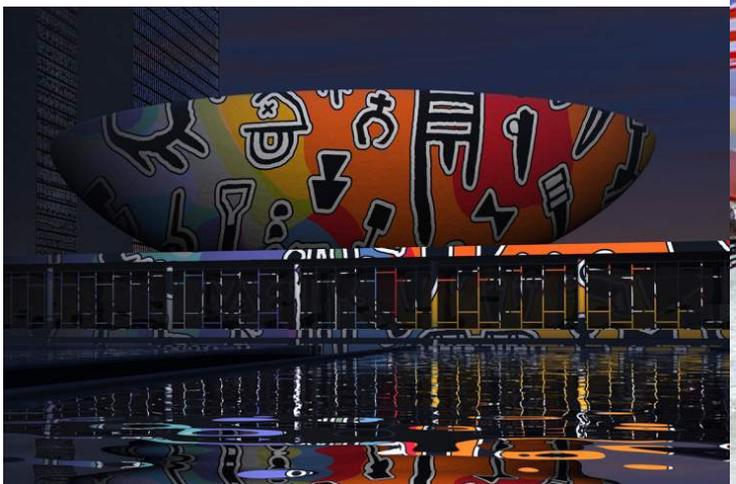
Antarctica - Mètisse Flag, 2012, Londres.



Nexus Architecture X 50 Intervention, 2001, Köln.



70 x 7 The Meal VIII, 2001, Aspen.



Light Works - Brasília Em Luz 2009, Brasília.



# ARTCOP21

## **Passeport Universel Antarctique est l'une des nombreuses actions artistiques développées par ArtCOP21, l'Agenda Culturel de la COP21**

*Passeport Universel Antarctique* est l'une des cinq installations monumentales développées par ArtCOP21. ArtCOP21 est un vaste programme d'actions et de mobilisations artistiques et citoyennes initié par l'association française COAL en collaboration avec son homologue anglo-saxon Cape Farewell pour la COP21. Structuré autour de cinq volets d'actions, ArtCOP21, l'Agenda Culturel Paris Climat 2015, propose des œuvres dans l'espace public, un parcours artistique réunissant les meilleures initiatives culturelles autour de la COP21 et un agenda politique de la culture engagée. ArtCOP21 réunit d'ores et déjà près de 200 acteurs et institutions culturelles françaises et internationales dont les meilleurs artistes et initiatives associant art et écologie pour imaginer ensemble un futur créatif et durable à l'occasion de la COP21.

### **ArtCOP21 se structure autour de cinq volets d'actions :**

- **Une édition spéciale du Prix COAL Art et Environnement** et son appel à projet international sur le climat qui a réuni plus de 350 projets d'artistes ;
- **l'Agenda Culturel Paris Climat 2015** proposant un guide numérique et des quartiers généraux à la Gaîté lyrique réunissant les meilleures initiatives dans un parcours artistique sur le climat ;
- **Cinq installations artistiques monumentales et participatives** dans l'espace public ;
- **Un atelier professionnel** pour une meilleure intégration du développement durable dans le secteur culturel ;
- **La Conférence des Parties Créatives, du 1<sup>er</sup> au 11 décembre, à la Gaîté lyrique**, un sommet créatif public et international qui réunit pendant dix jours, à la Gaîté lyrique, près d'une centaine de créateurs du monde entier pour inventer ensemble le monde de demain.

## **COAL Art et Écologie**

**COAL, premier acteur français à mobiliser les artistes et les acteurs culturels sur les enjeux climatiques est à l'initiative d'ArtCOP21** en collaboration avec Cape Farewell. COAL a développé et co-produit le projet *Passeport Universel Antarctique* pour ArtCOP21.

L'association COAL a été créée en 2008 par des professionnels de l'art contemporain, de l'écologie et de la recherche dans le but de favoriser l'émergence d'une véritable culture de l'écologie. Ces rapprochements entre art et écologie font aujourd'hui l'objet d'une véritable dynamique internationale à laquelle COAL participe en tant que premier acteur français, notamment au travers de sa plateforme ressource0.com développée avec le ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie et le Prix COAL Art et Environnement qui a réuni plus de 1 500 projets d'artistes issus de 70 pays en 6 éditions. En 2015, COAL devient membre d'IMAGINE2020, principal réseau de coopération de l'Union Européenne sur Art et Changement climatique.

COAL est commissaire invité du Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines de Strasbourg, du Domaine départemental de Chamarande depuis 2012, directeur artistique du parcours Art et Nature STUWA et collabore régulièrement avec des institutions prestigieuses tels l'UNESCO, le Muséum national d'Histoire naturelle et la FIAC.

**WWW.ARTCOP21.COM**  
**WWW.PROJETCOAL.FR**



---

## LES PARTENAIRES D'ARTCOP21

ArtCOP21 est labellisé Paris Climat 2015  
par le Secrétariat général de la COP21 (MAE et MEDDE) et la Ville de Paris

### **Les partenaires financiers**

L'Union Européenne et le réseau IMAGINE 2020  
Le Secrétariat général de la COP21  
Le ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie  
Le ministère de la Culture et de la Communication  
L'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME)  
La Région Île-de-France  
Le Conseil général de Seine-Saint-Denis  
La Ville de Paris  
Plaine Commune  
Art Council England  
Compton Foundation

### **Les partenaires institutionnels des grandes rencontres**

Berges de Seine  
Ecoprod  
FIAC  
La Gaîté lyrique  
Green Art Lab Alliance  
IETM (international network for contemporary performing arts)  
IFACCA (International Federation of Art Councils and Culture Agencies)  
Institut suédois  
Julie's Bicycle  
On the Move  
Mona Bismarck American Center  
Musée de la Chasse et de la Nature  
Museum national d'Histoire naturelle  
Tara Expéditions  
UNESCO  
La Villette

Visuels presse



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



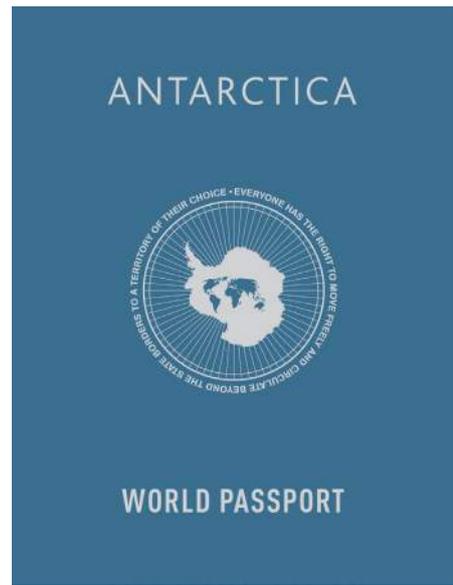
14



15



16



17



18



19

---

## LÉGENDES ET CRÉDITS DES VISUELS

- 1 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica Flag*, 2007-2009. © Thierry Bal / ADAGP.
- 2 - Lucy + Jorge Orta, *70 x 7 The Meal act XXX*, Villa Caldogno Italie, 2009. © Bertrand Huet / ADAGP.
- 3 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport International Delivery Bureau - Geneva*, 2015. © Gorm Ashurst / ADAGP.
- 4 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctic Village - No Borders*, installation éphémère en Antarctique, 2007. © Thierry Bal / ADAGP.
- 5 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctic Village - No Borders*, installation éphémère en Antarctique, 2007. © Thierry Bal / ADAGP.
- 6 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctic Village - No Borders, Dome Dwelling*, 2007. © JJ Crance/ADAGP.
- 7 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctic Village - No Borders, Dome Dwelling*, 2007. © JJ Crance/ADAGP.
- 8 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport Bureau*, FIAC Hors les Murs Jardin du Plantes, 2012. © Bertrand Huet / ADAGP.
- 9 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport Bureau*, FIAC Hors les Murs Jardin du Plantes, 2012. © Bertrand Huet / ADAGP.
- 10 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport, International Delivery Bureau*, Biennale d'Athènes, 2009. ADAGP.
- 11 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport, International Delivery Bureau*, Biennale d'Athènes, 2009. ADAGP.
- 12 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport, International Delivery Bureau*, Biennale d'Athènes, 2009. ADAGP.
- 13 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport, International Delivery Bureau*, Biennale d'Athènes, 2009. ADAGP.
- 14 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica World Passport Delivery Bureau Palais Léna Paris*, 2012. © Bertrand Huet / ADAGP.
- 15 - Lucy + Jorge Orta, *Antarctica expedition drawing*, 2007. ADAGP.
- 16 - Lucy + Jorge Orta, *Passeport Universel Antarctique (Antarctica World Passport)*, 2014. ADAGP.
- 17 - Lucy + Jorge Orta, *Passeport Universel Antarctique (Antarctica World Passport)*, 2014. ADAGP.
- 18 - EachXOther, collection Art Meets Fashion printemps-été 2015, Studio Orta.
- 19 - EachXOther, collection Art Meets Fashion printemps-été 2015, Studio Orta.



---

## LES PARTENAIRES D'ARTCOP21

ArtCOP21 est labellisé Paris Climat 2015  
par le Secrétariat général de la COP21 (MAE et MEDDE) et la Ville de Paris

### **Les partenaires financiers**

L'Union Européenne et le réseau IMAGINE 2020  
Le Secrétariat général de la COP21  
Le ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie  
Le ministère de la Culture et de la Communication  
L'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME)  
La Région Île-de-France  
Le Conseil général de Seine-Saint-Denis  
La Ville de Paris  
Plaine Commune  
Art Council England  
Compton Foundation

### **Les partenaires institutionnels des grandes rencontres**

Berges de Seine  
Ecoprod  
FIAC  
La Gaîté lyrique  
Green Art Lab Alliance  
IETM (international network for contemporary performing arts)  
IFACCA (International Federation of Art Councils and Culture Agencies)  
Institut suédois  
Julie's Bicycle  
On the Move  
Mona Bismarck American Center  
Musée de la Chasse et de la Nature  
Museum national d'Histoire naturelle  
Tara Expéditions  
UNESCO  
La Villette

## Informations et contacts

Demandez le programme à [info@artcop21.com](mailto:info@artcop21.com)  
[www.artcop21.com](http://www.artcop21.com)



<https://www.facebook.com/pages/ArtCop21>  
<https://www.facebook.com/projetcoal>



#Artcop21

## COAL

Lauranne Germond  
Association COAL et ArtCOP21  
2 rue Caffarelli  
75003 Paris  
+33 (0)1 75 57 87 63  
[lauranne@projetcoal.fr](mailto:lauranne@projetcoal.fr)  
[www.projetcoal.fr](http://www.projetcoal.fr)

### **Presse ARTCOP21**

Ingrid CADORET  
Agence Hexagramm  
18 bis avenue de la Motte-Picquet 75007 Paris  
Tél : 01 48 78 85 25 / 06 88 89 17 72  
[ingrid.cadoret@hexagramm.fr](mailto:ingrid.cadoret@hexagramm.fr)